

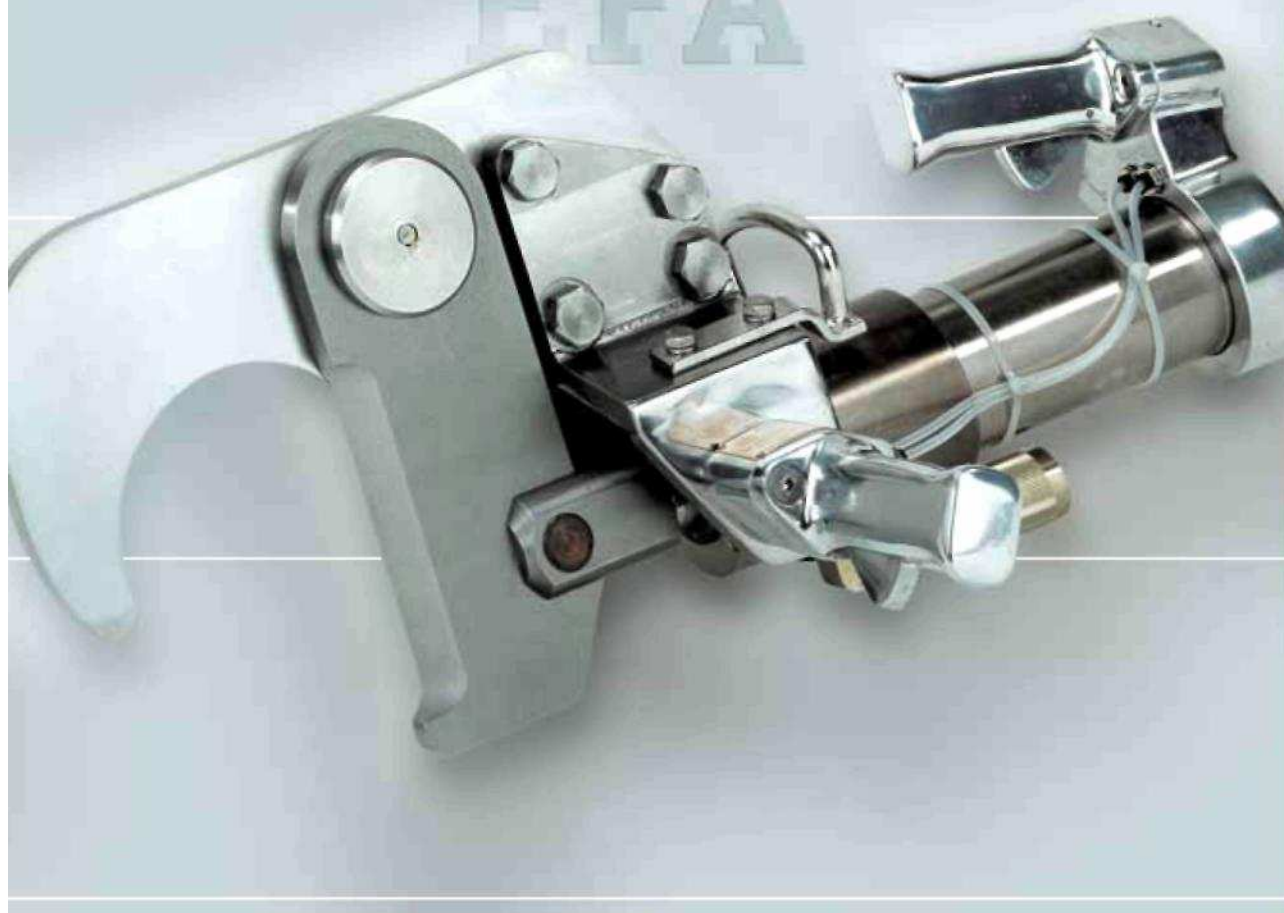
La gama más completa de máquinas para  
el matadero de vacas, terneros y caballos

*A gama completa de máquinas EFA para  
o abate de bovinos, vitelos e cavalos*



La mejor calidad para los más altos requerimientos

A melhor qualidade para os mais exigentes requisitos



**Catálogo EFA 200**

Nr. de pedido 001 580 331

# Schmid & Wezel - Un breve perfil

## Schmid & Wezel - Um breve perfil



Máquinas para carnicerías EFA  
Máquinas para talhos EFA

Herramientas neumáticas BIAx  
Ferramentas pneumáticas BIAx

Herramientas de metal duro BIAx  
Ferramentas em metal duro BIAx

Desde hace más de 85 años la casa Schmid & Wezel es sinónimo de lo máximo en precisión, calidad e interacción asociativa.

Tres áreas de productos forman los pilares de la empresa: máquinas para carnicerías EFA, herramientas neumáticas BIAx y herramientas de metal duro BIAx. En las tres áreas los productos de Schmid & Wezel pertenecen a lo mejor que tiene el mercado para ofrecer.

En el área de las máquinas para carnicería la marca "EFA" tiene incluso una posición líder en el mercado mundial.

Los especialistas de todo el mundo valoran las soluciones de los productos innovadores, la alta calidad de procesamiento, el servicio ejemplar y, como consecuencia de esto, la larga vida útil asegurada de los productos EFA (no por poco desde hace más de 20 años).

"EFA: hecho en Alemania" también hará todo lo necesario al comienzo del siglo 21 para mantenerse en esta posición líder y continuar creciendo. La gran cantidad de exportaciones de nuestros productos y las conexiones con los socios que datan de muchos años y que EFA mantiene con empresas especializadas de todo el mundo, son una garantía de que así es. Y así permanecerá siendo en el futuro.

*Já há mais de 85 anos que a casa Schmid & Wezel é sinónimo de precisão, qualidade e parcerias.*

*Os pilares da empresa assentam sobre três áreas de produtos: as máquinas para talhos EFA, as ferramentas pneumáticas BIAx e as ferramentas em metal duro BIAx. Nestas três áreas os produtos da Schmid & Wezel representam o melhor que o mercado oferece.*

*A marca "EFA" ocupa mesmo uma posição de liderança no mercado mundial no sector das máquinas para talhos.*

*Os especialistas de todo o mundo apreciam as inovadoras soluções, a elevada qualidade de processamento, a assistência exemplar e – como consequência – a vida útil consideravelmente longa dos produtos EFA (muitas vezes durando mais de 20 anos).*

*No início do século XXI, a "EFA – made in Germany" irá concentrar todos os seus esforços em manter e melhorar esta posição líder de mercado. A elevada percentagem de produtos exportados e as parcerias de longa data que a EFA mantém com empresas especializadas de todo o mundo garantem essa posição e fazem prever um futuro de sucesso.*

# EFA CASH MAGNUM 9000S

## Pistola de aturdimiento con cartuchos

### *Pistola de atordoamento com cartuchos*



Certificada y aprobada  
según § 21 WffGG

*Pistola de aturdimiento para vacas, terneros,  
caballos y ovejas, segura para su utilización. Apta  
para todos los tipos de operaciones*



*Pistola de atordoamento de operação segura  
para bovinos, vitelos, cavalos e ovinos. Adequada  
para instalações de todas as dimensões*

#### EFA 9000S

- ❖ Liviana y rápida de utilizar.
- ❖ Construcción robusta, sólida.
- ❖ Bajos costes de mantenimiento.
- ❖ Manejo seguro.
- ❖ Muy altas velocidades del percutor.

- ❖ *Utilização fácil e rápida.*
- ❖ *Estrutura robusta e sólida.*
- ❖ *Reduzidos custos de manutenção.*
- ❖ *Operação segura.*
- ❖ *Velocidade extremamente elevada dos percutores.*

#### EFA 9000S Datos técnicos

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| Calibre ❖ Calibre                                      | 22       |
| Profundidad de impacto ❖<br>Profundidade de penetração | 70-75 mm |

#### Contenido del envío

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Tipo ❖ Tipo           |  |
| EFA CASH MAGNUM 9000S |  |

#### Accesorios \*

|                                                     |                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                         | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| 1000 cartuchos verdes (para terneros y ovejas) ❖    | 001 971 831                   |
| 1000 cartuchos verdes (para vitelos e ovinos)       | 001 971 831                   |
| 1000 cartuchos rojos (para vacas y toros) ❖         | 001 971 830                   |
| 1000 cartuchos vermelhos (para bovinos)             | 001 971 830                   |
| 1000 cartuchos negros (para toros pesados) ❖        | 001 971 832                   |
| 1000 cartuchos pretos (para bovinos de maior porte) | 001 971 832                   |
| 1 juego de desgaste ❖                               | 007 899 487                   |
| 1 conjunto de peças de desgaste                     |                               |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA 9000S Dados técnicos

#### Material fornecido

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |  |
| 130 109 800                   |  |

#### Acessórios \*

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |  |
| 001 971 831                   |  |
| 001 971 831                   |  |
| 001 971 830                   |  |
| 001 971 830                   |  |
| 001 971 832                   |  |
| 001 971 832                   |  |
| 007 899 487                   |  |

# EFA VB 115 + VB 215 / VB 125 + VB 225

## Pistola de aturdimiento, neumática

### *Pistola de atordoamento, pneumática*



**EFA VB 115**  
**EFA VB 215**



*Pistola de aturdimiento de alta potencia para vacas, caballos y terneros en empresas medianas a grandes*

**EFA VB 125**  
**EFA VB 225**



*Pistola de atordoamento de elevado desempenho para bovinos, cavalos e vitelos em instalações de média e grande dimensão*

EFA VB 115 + VB 215  
EFA VB 125 + VB 225

- ❖ Manejo simple.
- ❖ Manejo seguro mediante seguridad doble.
- ❖ Mantenimiento simple.
- ❖ Costes de mantenimiento mínimos (sin cartuchos).
- ❖ Cadencia de disparos rápida.
- ❖ *Manuseamento fácil.*
- ❖ *Operação segura através do mecanismo de dupla protecção.*
- ❖ *Manutenção simples.*
- ❖ *Custos mínimos (sem cartuchos).*
- ❖ *Sequência rápida de tiros.*

#### Datos técnicos

Presión de servicio ❖  
Pressão de funcionamento  
Consumo de aire por disparo ❖  
Consumo de ar por tiro  
Peso ❖ Peso

#### Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo  
EFA VB 115 + EFA VB 125  
EFA VB 215 + EFA VB 225  
Unidad de manguera para montar en VB ❖ Unidade da mangueira para ligar ao VB

#### Accesorios \*

Tipo ❖ Tipo  
Manguera espiral ❖ Mangueira espiral, 5 m  
VB 115 + 125 Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 6-10 kp  
VB 215 + 225 Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 16-21 kp  
Compresor con unidad de mantenimiento ❖  
Compresor com unidade de manutenção 400 V, trifásico  
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### Dados técnicos

| VB 115 + VB 125 | VB 215 + VB 225 |
|-----------------|-----------------|
| 8 bar           | 12 bar          |
| 12 l            | 12 l            |
| 9 kg            | 18 kg           |

#### Material fornecido

| N.º de pedido ❖ | N.º da encom. |
|-----------------|---------------|
| 130 109 510 +   | 130 109 520   |
| 130 109 610 +   | 130 109 621   |
| 007 009 412     |               |

#### Acessórios \*

| N.º de pedido ❖ | N.º da encom. |
|-----------------|---------------|
| 001 366 926     |               |
| 001 620 032     |               |
| 001 620 048     |               |
| 001 606 885     |               |
| 001 365 612     |               |

## EFA VB 300

### Pistola de aturdimiento, neumática

### *Pistola de atordoamento, pneumática*

*Pistola de aturdimiento de alta potencia para vacas, caballos y terneros en empresas medianas a grandes*



*Pistola de atordoamento de elevado desempenho para bovinos, cavalos e vitelos em instalações de média e grande dimensão*

#### EFA VB 300

- ❖ Manejo liviano
- ❖ Sin contragolpe
- ❖ Bajos costes operativos
- ❖ **Manuseamento fácil**
- ❖ **Operação segura**
- ❖ **Reduzidos custos operacionais**

#### EFA VB 300 Datos técnicos

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Presión de servicio ❖         | 8-15 bar |
| Pressão de funcionamento      |          |
| Consumo de aire por disparo ❖ | 25 l     |
| Consumo de ar por tiro        |          |
| Profundidad de impacto ❖      | 90 mm    |
| Profundidade de penetração    |          |
| Peso ❖ Peso                   | 21 kg    |

#### EFA VB 300 Dados técnicos

#### Contenido del envío

|                                        |                               |
|----------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                            | N.º de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA VB 300                             | 130 109 650                   |
| Unidad de manguera para montar en VB ❖ |                               |
| Unidade da mangueira para ligar ao VB  | 007 009 412                   |

#### Material fornecido

#### Accesorios \*

|                                                       |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                           | N.º de pedido ❖ N.º da encom. |
| Manguera espiral ❖ Mangueira espiral, 5 m             | 001 366 926                   |
| VB 300 Equilibrador elástico ❖                        | 001 620 048                   |
| Compensador de mola, 16-21 kp                         |                               |
| Compresor con unidad de mantenimiento ❖               |                               |
| Compressor com unidade de manutenção 400 V, trifásico | 001 606 889                   |
| Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l                  | 001 365 612                   |
| MEVB 100                                              | 008 011 633                   |

#### Acessórios \*

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

*Controlador para pistola de aturdimiento neumática ❖  
Aparelho de teste para pistola pneumática de atordoamento*

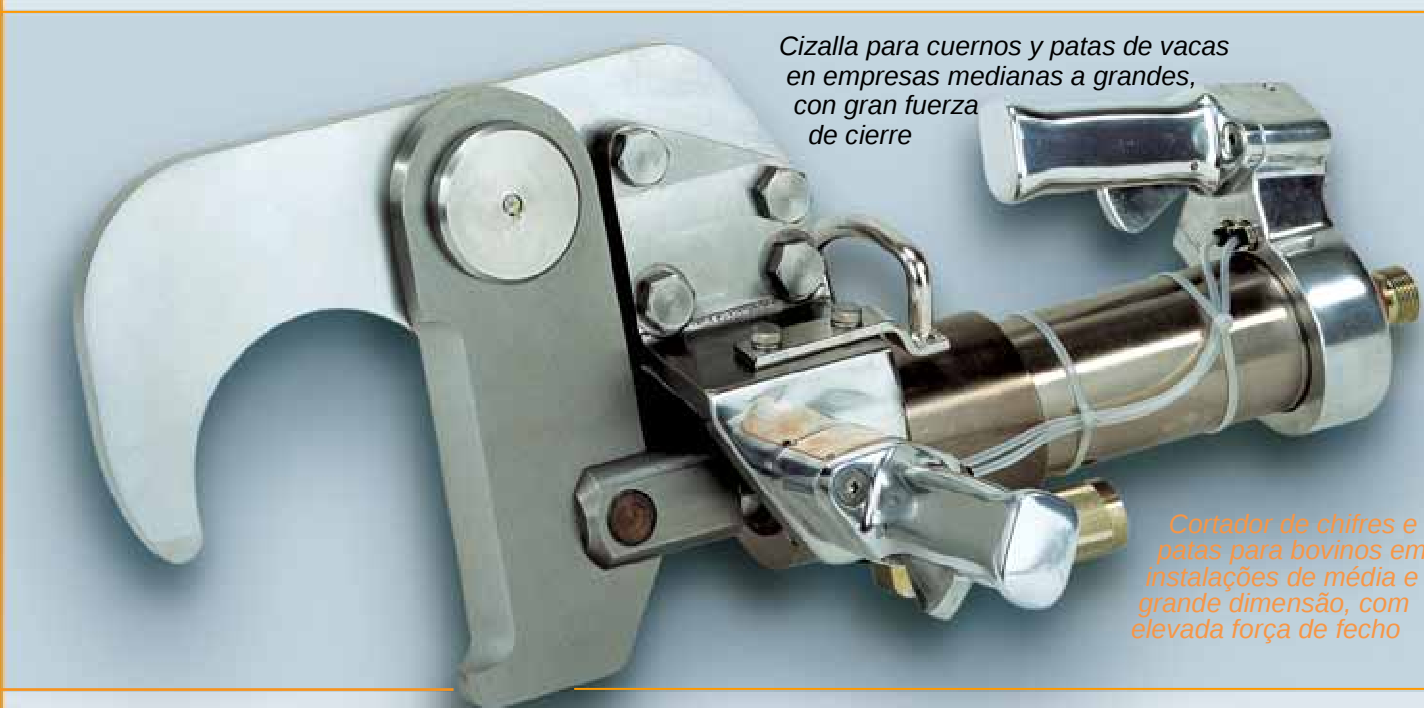


MEVB 100

## EFA Z 12

### Cizalla hidráulica para cuernos y patas delanteras

### Cortador hidráulico para chifres e patas dianteiras



Cizalla para cuernos y patas de vacas en empresas medianas a grandes, con gran fuerza de cierre

Cortador de chifres e patas para bovinos em instalações de média e grande dimensão, com elevada força de fecho

#### EFA Z 12

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Corte directamente en la cabeza para despellejar sin problemas.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Apta para quitar cuernos y patas delanteras de igual manera.
- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Corte junto da cabeça para um esfolamento mais fácil.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Adequado igualmente para a separação de chifres e patas dianteiras.*

#### EFA Z 12 Datos técnicos

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Apertura de cizalla | ❖ Abertura do cortador |
| Fuerza de cierre    | ❖ Força de fecho       |
| Tiempo de cierre    | ❖ Tempo de fecho       |
| Peso de la cizalla  | ❖ Peso da tenaz        |
| Peso de la bomba    | ❖ Peso da bomba        |

#### EFA Z 12 Dados técnicos

|               |
|---------------|
| 120 mm        |
| máx. 55.900 N |
| 3 seg.        |
| 27 kg         |
| 48 kg         |

#### Contenido del envío

|          |        |
|----------|--------|
| Tipo     | ❖ Tipo |
| EFA Z 12 |        |

#### Material fornecido

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| N.º de pedido | ❖ N.º da encom. |
| 008 004 998   |                 |

#### Accesorios \*

|                                                        |                                 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Tipo                                                   | ❖ Tipo                          |
| Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico           | ❖                               |
| Agregado hidráulico de accionamiento 400 V, trifásico  |                                 |
| Grupo hidráulico con accionamiento neumático           | ❖                               |
| Agregado hidráulico de accionamiento neumático 6-8 bar |                                 |
| Unidad de manguera                                     | ❖ Unidade da mangueira, 5 m     |
| Equilibrador elástico                                  | ❖ Compensador de mola, 20-30 kp |
| Aceite hidráulico                                      | ❖ Óleo hidráulico, 20 l         |

#### Acessórios \*

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| N.º de pedido | ❖ N.º da encom. |
| 001 972 301   |                 |
| 008 007 189   |                 |
| 008 005 181   |                 |
| 001 620 052   |                 |
| 001 365 614   |                 |

## EFA Z 140

### Cizalla hidráulica para cuernos y patas delanteras

### *Cortador hidráulico para chifres e patas dianteiras*



*Cizalla para cuernos y patas de vacas en empresas medianas a grandes, con gran fuerza de cierre*

*Cortador de chifres e patas para bovinos em instalações de média e grande dimensão, com elevada força de fecho*

#### EFA Z 140

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Corte directamente en la cabeza para despellejar sin problemas.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Apta para quitar cuernos y patas delanteras de igual manera.
- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Corte junto da cabeça para um esfolamento mais fácil.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Adequado igualmente para a separação de chifres e patas dianteiras.*

#### EFA Z 140 Datos técnicos

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Apertura de cizalla ❖ Abertura do cortador | 140 mm        |
| Fuerza de cierre ❖ Força de fecho          | max. 65.500 N |
| Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho          | 2,5 seg.      |
| Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz         | 27 kg         |
| Peso de la bomba ❖ Peso da bomba           | 48 kg         |

#### Contenido del envío

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA Z 140   | 008 010 975                   |

#### Accesorios \*

|                                                                                                              |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                                                                                  | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖ Agregado hidráulico de accionamento elétrico 400 V, trifásico | 001 972 301                   |
| Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖ Agregado hidráulico de accionamento pneumático 6-8 bar        | 008 007 189                   |
| Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m                                                               | 008 005 181                   |
| Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 20-30 kp                                                        | 001 620 052                   |
| Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l                                                                    | 001 365 614                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA Z 140 Dados técnicos

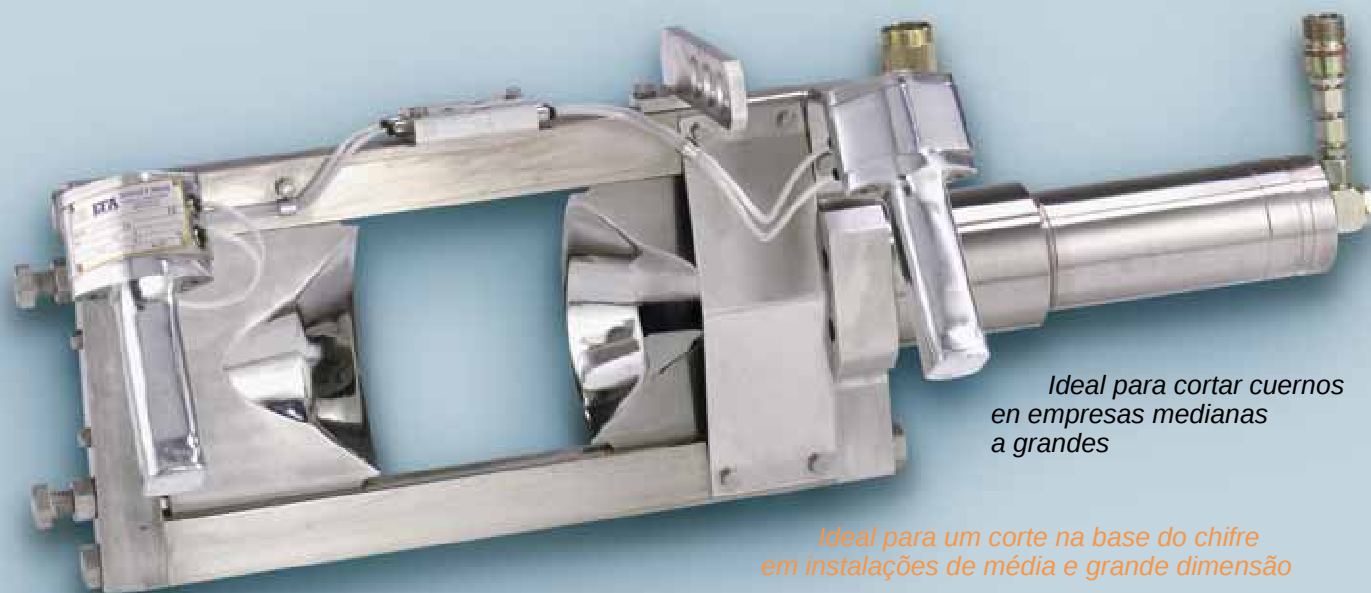
#### Material fornecido

#### Acessórios \*

## EFA Z 13

### Guillotina hidráulica para cortar cuernos

### *Guilhotina hidráulica para chifres*



*Ideal para cortar cuernos  
en empresas medianas  
a grandes*

*ideal para um corte na base do chifre  
em instalações de média e grande dimensão*

#### EFA Z 13

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Corta el cuerno al lado de la cabeza como una cizalla normal.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Grupo hidráulico a elección, eléctrico o neumático.

- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Corta o chifre mais perto da cabeça do que os cortadores convencionais.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Agregado hidráulico de funcionamento opcionalmente eléctrico ou pneumático.*

#### EFA Z 13 Datos técnicos

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Apertura de cuchilla ❖ Abertura da lâmina  | 130 mm        |
| Fuerza de cierre ❖ Força de fecho          | máx. 62.300 N |
| Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho          | 3 seg.        |
| Peso de la guillotina ❖ Peso da guilhotina | 31 kg         |
| Peso de la bomba ❖ Peso da bomba           | 48 kg         |

#### Contenido del envío

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA Z13     | 008 009 032                   |

#### Accesorios \*

|                                                        |                               |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                            | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖         |                               |
| Agregado hidráulico de accionamento 400 V, trifásico   | 001 972 301                   |
| Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖         |                               |
| Agregado hidráulico de accionamento pneumático 6-8 bar | 008 007 189                   |
| Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m         | 008 005 181                   |
| Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 20-30 kp  | 001 620 052                   |
| Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l              | 001 365 614                   |

#### EFA Z 13 Dados técnicos

#### Material fornecido

#### Acessórios \*

## EFA Z 14

### Cizalla hidráulica para patas delanteras y traseras

### *Cortador hidráulico para patas dianteiras e traseiras*



*Cizalla para patas de vacas en empresas medianas a grandes*

*Cortador de patas para bovinos em instalações de média e grande dimensão*

#### EFA Z 14

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Corte rápido y sin esfuerzo.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Grupo hidráulico a elección, eléctrico o neumático.
- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Corte mais rápido e sem esforço.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Agregado hidráulico de funcionamento opcionalmente eléctrico ou pneumático.*

#### EFA Z 14 Datos técnicos

|                     |                        |               |
|---------------------|------------------------|---------------|
| Apertura de cizalla | ❖ Abertura do cortador | 140 mm        |
| Fuerza de cierre    | ❖ Força de fecho       | máx. 24.300 N |
| Tiempo de cierre    | ❖ Tempo de fecho       | 1,5 seg.      |
| Peso de la cizalla  | ❖ Peso da tenaz        | 14 kg         |
| Peso de la bomba    | ❖ Peso da bomba        | 48 kg         |

#### Contenido del envío

|          |        |               |                 |
|----------|--------|---------------|-----------------|
| Tipo     | ❖ Tipo | Nr. de pedido | ❖ N.º da encom. |
| EFA Z 14 |        | 008 004 999   |                 |

#### Accesorios \*

|                                                                   |                         |               |                 |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|-----------------|
| Tipo                                                              | ❖ Tipo                  | Nr. de pedido | ❖ N.º da encom. |
| Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico                      |                         |               |                 |
| ❖ Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico 400 V, trifásico |                         | 001 972 301   |                 |
| Grupo hidráulico con accionamiento neumático                      |                         |               |                 |
| ❖ Agregado hidráulico de accionamiento neumático, 6-8 bar         |                         | 008 007 189   |                 |
| Unidad de manguera                                                | ❖                       | 008 005 181   |                 |
| Unidade da mangueira, 5 m                                         |                         |               |                 |
| Equilibrador elástico                                             | ❖                       | 001 620 048   |                 |
| Compensador de mola, 16-21 kp                                     |                         |               |                 |
| Aceite hidráulico                                                 | ❖ Óleo hidráulico, 20 l | 001 365 614   |                 |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA Z 14 Dados técnicos

#### Material fornecido

#### Acessórios \*

## EFA 620

### Desollador neumático (con par de cuchillas oscilantes)

### *Esfolador a ar comprimido (com duas lâminas oscilantes)*



*Desollador reconocido a nivel mundial para vacas, caballos, ovejas y cerdos*

*Esfolador testado a nivel mundial para bovinos, cavalos, ovinos e suínos*

#### EFA 620

- ♦ Manejo liviano.
- ♦ Sin daños en la piel por cortes o perforaciones.
- ♦ Robusto y confiable.
- ♦ Utilización a nivel mundial, múltiples aplicaciones.

- ♦ *Manuseamento fácil.*
- ♦ *Sem danos na pele por cortes ou furos.*
- ♦ *Robusto e fiável.*
- ♦ *Aplicado mundialmente e de forma versátil.*

#### EFA 620 Datos técnicos

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor         | 300 W                    |
| Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento | 6 bar                    |
| Consumo de aire ❖ Consumo de ar                | 0,4 m <sup>3</sup> /min. |
| Peso ❖ Peso                                    | 1,3 kg                   |

#### EFA 620 Dados técnicos

#### Contenido del envío

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA 620     | 100 260 040                   |

#### Material fornecido

#### Accesorios \*

|                                                               |                               |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                                   | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido, 5 m | 001 366 902                   |
| Ganchos para colgar ❖ Gancho de suspensão                     | 007 000 637                   |
| Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/4"         | 001 367 024                   |
| Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l                          | 001 365 612                   |
| Cuchilla para despellejar ❖ Lâmina para esfolar; Ø 110 mm     | 007 005 591                   |
| Afilador ❖ Rectificador, EFA 53                               | 130 105 300                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA 53

Rectificador ❖ Afiador



# Desollador neumático (con cuchilla redonda giratoria)

*Esfolador a ar comprimido (com lâmina redonda rotativa)*



Nuevo desollador de cuchilla redonda patentada para mataderos de vacas

Novo esfolador de lâmina redonda patenteado para o abate de bovinos

## EFA 2000

- ❖ 30% menos de piezas de desgaste.
- ❖ Reafilado en el lugar de trabajo sin herramientas especiales.
- ❖ Liviano y prácticamente sin vibraciones.
- ❖ Costes de mantenimiento extremadamente bajos.
- ❖ *30% menos peças de desgaste.*
- ❖ *Rectificar no local de trabalho sem ferramentas especiais.*
- ❖ *Leve e quase sem vibrações.*
- ❖ *Custos de manutenção extremamente reduzidos.*

## EFA 2000 Datos técnicos

|                                                |                           |
|------------------------------------------------|---------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor         | 300 W                     |
| Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento | 5-6 bar                   |
| Consumo de aire ❖ Consumo de ar                | 0,38 m <sup>3</sup> /min. |
| Peso ❖ Peso                                    | 0,9 kg                    |

## Contenido del envío

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA 2000 *  | 100 300 001                   |

\* Incluye unidad de manguera y una cuchilla de recambio ❖

\* Inclui unidade de mangueira e uma lâmina sobressalente

## Accesorios \*

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                          | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Ganchos para colgar ❖                | 007 000 637                   |
| Gancho de suspensão                  |                               |
| Unidad de mantenimiento ❖            | 001 367 024                   |
| Unidade de manutenção R1/4"          |                               |
| Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l | 001 365 612                   |
| Cuchilla accesorio 104,8mm Ø ❖       |                               |
| Lâmina sobressalente 104,8mm Ø       | 003 008 909                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

## EFA 2000 Dados técnicos

## Material fornecido

## Acessórios \*

# Desollador tipo cuchillo sistema Knoll

## Faca para esfolar Sistema Knoll

*Especialmente apto  
para corte en máquinas  
desolladoras*



*Especialmente adecuada  
para utilizar en conjunto  
con as máquinas*

### Sistema Knoll

- ❖ Igual manejo que un cuchillo normal.
- ❖ Fácil de mantener.
- ❖ Sin daño de piel.
- ❖ Bajo consumo de aire.
- ❖ Alta potencia de corte con poco peso.

- ❖ *Utilização como uma faca normal.*
- ❖ *Manuseamento fácil.*
- ❖ *Sem danos na pele.*
- ❖ *Reduzido consumo de ar.*
- ❖ *Elevada eficácia de corte com peso reduzido.*

### Sistema Knoll Datos técnicos

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor         | 250 W                    |
| Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento | 6 bar                    |
| Consumo de aire ❖ Consumo de ar                | 0,2 m <sup>3</sup> /min. |
| Peso ❖ Peso                                    | 0,75 kg                  |

### Contenido del envío

|                                                                                                                  |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                                                                                      | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Desollador tipo cuchillo con manguera de aire comprimido ❖ Faca para esfolar com mangueira de ar comprimido, 4 m | 640 000 100                   |

### Accesorios \*

|                                                       |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                           | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/4" | 001 367 024                   |
| Ganchos para colgar ❖ Gancho de suspensão             | 001 782 230                   |
| Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l                  | 001 365 612                   |
| Afilador ❖ Afiador, ES 60F                            | 001 782 501                   |
| Cuchilla de recambio ❖ Lâmina sobressalente           | 001 781 611                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

### Sistema Knoll Dados técnicos

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor         | 250 W                    |
| Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento | 6 bar                    |
| Consumo de aire ❖ Consumo de ar                | 0,2 m <sup>3</sup> /min. |
| Peso ❖ Peso                                    | 0,75 kg                  |

### Material fornecido

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. | 640 000 100 |
|-------------------------------|-------------|

### Acessórios \*

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. | 001 367 024 |
| Gancho de suspensão           | 001 782 230 |
| Óleo especial, 5 l            | 001 365 612 |
| Afiador, ES 60F               | 001 782 501 |
| Lâmina sobressalente          | 001 781 611 |

**EFA 66****Sierra para esternón con accionamiento eléctrico****Serra eléctrica  
para esterno**

Para serrar esternón en  
mataderos colgantes en  
empresas medianas a grandes

Para cortar o esterno no tipo de  
abate suspenso em instalações de  
média e grande dimensão

**EFA 66**

- ❖ Completamente cerrado, a prueba de agua.
- ❖ Potencia de corte aumentada con poco peso.
- ❖ Vibración reducida.
- ❖ En gran medida libre de mantenimiento.
- ❖ Todas las piezas exteriores de materiales resistentes a la corrosión.

- ❖ *Totalmente fechada e impermeável.*
- ❖ *Elevada potência do motor com peso reduzido.*
- ❖ *Reduzida vibração.*
- ❖ *Reduzida manutenção.*
- ❖ *Todas as peças externas em materiais resistentes à corrosão.*

**EFA 66 Datos técnicos**

|                                        |                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor | 1800 W                             |
| Tensión ❖ Tensão                       | 42 / 110 / 230 / 400 V ❖ trifásica |
| Peso ❖ Peso                            | 25 kg                              |
| Tipo de protección ❖ Tipo de protecção | IP 65                              |

**Contenido del envío**

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo            | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA 66 / 42 V *        | 110 885 650                   |
| EFA 66 / 230 / 400 V * | 110 885 660                   |

\* con hoja de sierra ❖ \* com folha de serra

**Accesorios \***

|                                              |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                  | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Equilibrador elástico ❖                      | 001 620 052                   |
| Compensador de mola, 20-30 kp                |                               |
| Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V | 001 604 507                   |
| Contactador ❖ Contactador 42 V               | 001 604 101                   |
| Hoja de sierra ❖ Folha de serra              | 007 009 819                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

**EFA 66 Dados técnicos****Material fornecido****Acessórios \***

**EFA 57****Sierra para esternón con accionamiento eléctrico*****Serra pneumática para esterno***

*Para serrar esternón en mataderos  
colgantes en empresas medianas a  
grandes*

*Para cortar o esterno no tipo  
de abate suspenso em  
instalações de média e  
grande dimensão*

**EFA 57**

- ❖ Robusto y seguro.
- ❖ Alta potencia con poco peso.
- ❖ Fácil de limpiar, en gran medida libre de mantenimiento.
- ❖ Todas las piezas exteriores de materiales resistentes a la corrosión.
- ❖ *Robusto e seguro.*
- ❖ *Elevada eficácia de corte com peso reduzido.*
- ❖ *Limpeza fácil, reduzida manutenção.*
- ❖ *Todas as peças externas em materiais resistentes à corrosão.*

**EFA 57 Datos técnicos**

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor         | 1150 W                   |
| Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento | 6-8 bar                  |
| Consumo de aire ❖ Consumo de ar                | 1,5 m <sup>3</sup> /min. |
| Peso ❖ Peso                                    | 17 kg                    |

**Contenido del envío**

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA 57      | 110 885 700                   |

**Accesorios \***

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                          | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Equilibrador elástico ❖              | 001 620 048                   |
| Compensador de mola, 16-21 kp        |                               |
| Manguera de aire comprimido ❖        | 001 366 811                   |
| Mangueira de ar comprimido, 5m       |                               |
| Unidad de mantenimiento ❖            | 001 367 045                   |
| Unidade de manutenção R1/2"          |                               |
| Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l | 001 365 612                   |
| Hoja de sierra ❖ Folha de serra      | 007 003 796                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

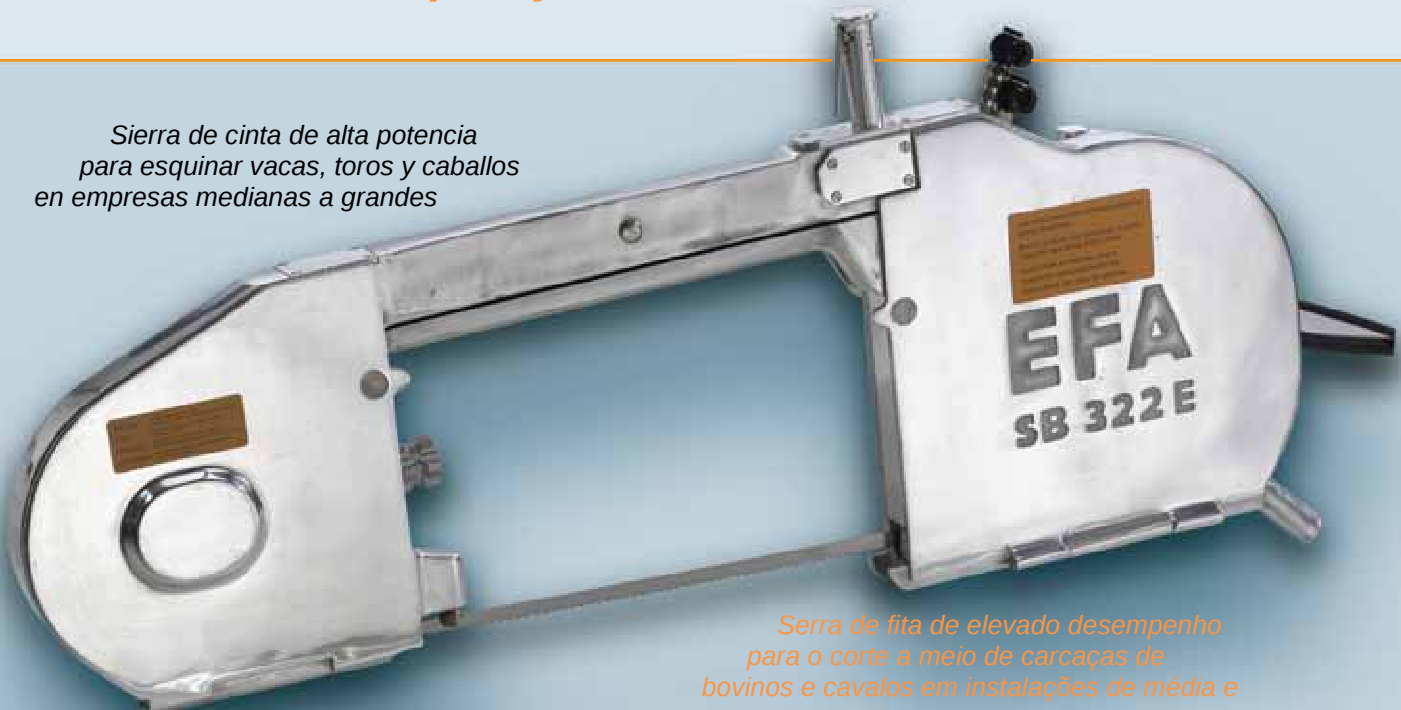
**EFA 57 Dados técnicos****Material fornecido****Acessórios \***

## EFA SB 322 E

### Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

### *Serra eléctrica de separação*

*Sierra de cinta de alta potencia  
para esquinar vacas, toros y caballos  
en empresas medianas a grandes*



*Serra de fita de elevado desempenho  
para o corte a meio de carcaças de  
bovinos e cavalos em instalações de média e*

#### EFA SB 322 E

- ❖ Alimentación de agua automática para limpieza y enfriamiento de la cinta de la sierra.
- ❖ Ruidos y vibraciones reducidos.
- ❖ Alta durabilidad de la cinta gracias a guías de cinta optimizadas y flotantes.
- ❖ Interruptores bimanuales de seguridad y seguridad de tapa.
- ❖ Limpieza interior eficaz gracias a sistema de boquilla de agua caliente integrado.
- ❖ *Alimentação automática de água para a limpeza e refrigeração da fita da serra.*
- ❖ *Reduzida vibração e ruído.*
- ❖ *Longa vida útil da fita da banda através de guias de banda elásticas optimizadas.*
- ❖ *Interruptor de segurança de 2 mãos e cobertura.*
- ❖ *Efficiente limpeza interior através de sistema integrado de bocal de água quente.*

#### EFA SB 322 E Datos técnicos

|                                          |                                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor   | 2500 W                                    |
| Tensión * ❖ Tensão *                     | 42 / 110 / 230 / 400 V, 50 Hz ❖ trifásica |
| Longitud de corte ❖ Comprimento de corte | 500 mm                                    |
| Peso ❖ Peso                              | 85 kg                                     |

Tipo de protección ❖ Tipo de protecção IP 65

\* También disponible en tensiones especiales como en 60 Hz, sólo en 42 V conforme CE.

\* Também disponível com outras tensões e 60 Hz, apenas em 42 V conformidade CE.

#### Contenido del envío

|                                              |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                  | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA SB 322 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásica        | 110 890 970                   |
| EFA SB 322 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica | 110 890 990                   |

#### Material fornecido

#### Accesorios \*

|                                                                                                                     |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                                                                                         | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Cinta de sierra ❖ Fita da serra, 3225 mm                                                                            | 001 971 199                   |
| Equilibrador elástico ❖                                                                                             | 001 620 049                   |
| Compensador de mola, 82-95 kp                                                                                       |                               |
| Transformador ❖ Transformador, 5000 VA, 42 V                                                                        | 001 604 510                   |
| Carro de grúa ❖ Carrinho                                                                                            | 001 950 252                   |
| Mando incluye válvulas magnéticas y mangueras espirales ❖ Comando incl. válvulas magnéticas e mangueiras em espiral | 007 009 957 42 V              |
|                                                                                                                     | 007 009 622 400 V             |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

# EFA SB 295 E

## Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

### Serra eléctrica de separação



Sierra de gran potencia para esquinar vacas, toros, bueyes y terneros



Potente serra de separação para o corte a meio de carcaças de bovinos, vacas, touros, bois e vitelos

#### EFA SB 295 E

- ❖ Circuito de rociado de agua fría para limpieza y enfriamiento de la cinta de la sierra.
- ❖ Ruidos y vibraciones reducidos.
- ❖ Manejo seguro mediante seguridad de tapa e interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Alta durabilidad de la cinta gracias a guías de cinta optimizadas y flotantes.
- ❖ Limpieza interior eficaz gracias a sistema de boquilla de agua caliente integrado.
- ❖ *Sistema de pulverização de água fria para a limpeza e refrigeração da fita da serra.*
- ❖ *Reduzida vibração e ruído.*
- ❖ *Operação segura através da cobertura e do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Longa vida útil da fita da banda através de guias de banda elásticas optimizadas.*
- ❖ *Eficiente limpeza interior através de sistema integrado de bocal de água quente.*

#### EFA SB 295 E Datos técnicos

|                                          |                                      |
|------------------------------------------|--------------------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor   | 2300 W                               |
| Tensión * ❖ Tensão *                     | 42 / 230 / 400 V / 50 HZ ❖ trifásica |
| Longitud de corte ❖ Comprimento de corte | 460 mm                               |
| Peso ❖ Peso                              | 55 kg                                |
| Tipo de protección ❖ Tipo de protecção   | IP 65                                |

\* También disponible en tensiones especiales como en 60 Hz, sólo en 42 V conforme CE.  
\* Também disponível com outras tensões e 60 Hz, apenas em 42 V conformidade CE.

#### Contenido del envío

|                                              |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                  | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA SB 295 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásica        | 110 890 975                   |
| EFA SB 295 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica | 110 890 980                   |

#### EFA SB 295 E Dados técnicos

#### Material fornecido

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |  |
| 110 890 975                   |  |
| 110 890 980                   |  |

#### Accesorios \*

|                                                                                                                     |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                                                                                         | Nr. de pedido ❖ N.º da encom.         |
| Cinta de sierra ❖ Fita da serra, 2.904 mm                                                                           | 001 363 702                           |
| Equilibrador elástico ❖                                                                                             | 001 620 045                           |
| Compensador de mola, 65-80 kp                                                                                       |                                       |
| Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V                                                                        | 001 604 507                           |
| Carro de grúa ❖ Carrinho                                                                                            | 001 950 252                           |
| Mando incluye válvulas magnéticas y mangueras espirales ❖ Comando incl. válvulas magnéticas e mangueiras em espiral | 007 009 757 42 V<br>007 009 622 400 V |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

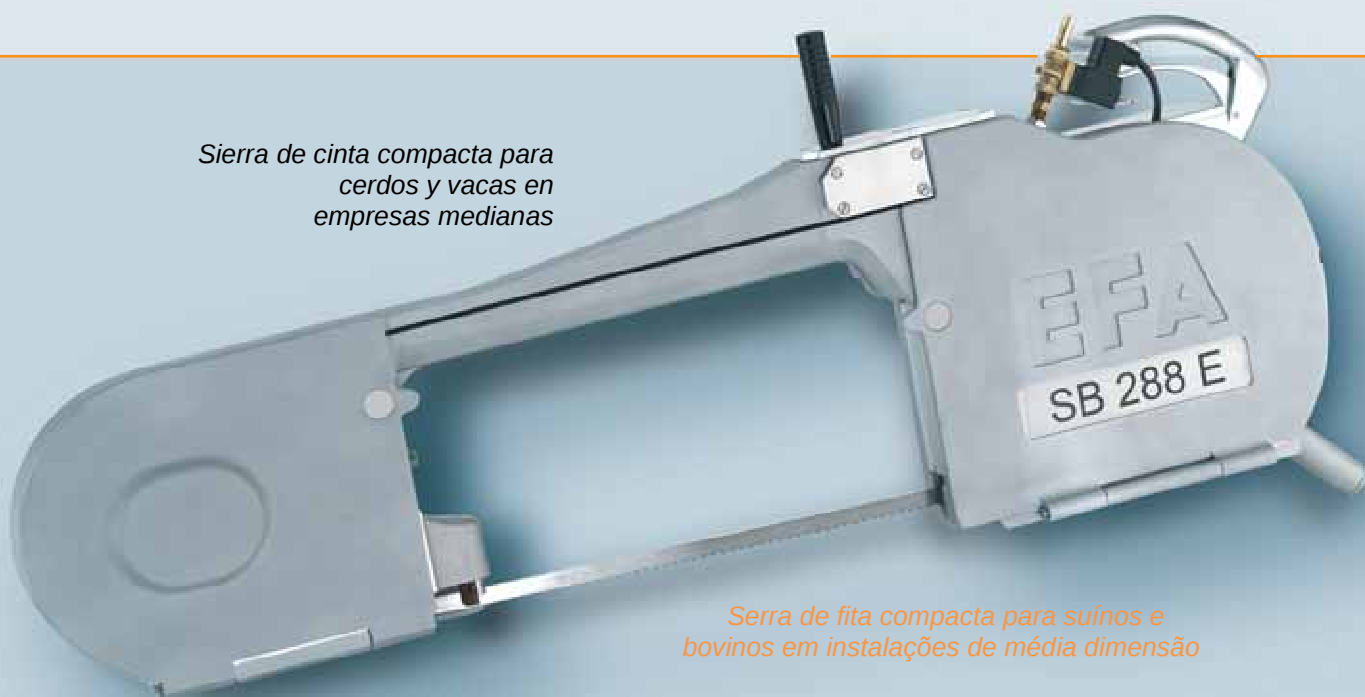
## EFA SB 288 E

### Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

#### Serra eléctrica de separação



Sierra de cinta compacta para  
cerdos y vacas en  
empresas medianas



Serra de fita compacta para suínos e  
bovinos em instalações de média dimensão

#### EFA SB 288 E

- ❖ Circuito de rociado de agua fría para limpieza y enfriamiento de la cinta de la sierra.
- ❖ Ruidos y vibraciones reducidos.
- ❖ Manejo seguro gracias a seguridad de tapa.
- ❖ Alta durabilidad de la cinta gracias a guías de cinta optimizadas y flotantes.
- ❖ *Sistema de pulverização de água fria para a limpeza e refrigeração da fita da serra.*
- ❖ *Reduzida vibração e ruído.*
- ❖ *Operação segura através de segurança de cobertura.*
- ❖ *Longa vida útil da fita da banda através de guias de banda elásticas optimizadas.*

#### EFA SB 288 E Datos técnicos

|                                          |                                      |
|------------------------------------------|--------------------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor   | 1900 W                               |
| Tensión * ❖ Tensão *                     | 42 / 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica |
| Longitud de corte ❖ Comprimento de corte | 460 mm                               |
| Peso ❖ Peso                              | 50 kg                                |
| Tipo de protección ❖ Tipo de protecção   | IP 65                                |

\* También disponible en tensiones especiales como en 60 Hz, sólo en 42 V conforme CE.

\* Também disponível com outras tensões e 60 Hz, apenas em 42 V conformidade CE.

#### Contenido del envío

|                                              |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                  | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| EFA SB 288 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásica        | 110 890 900                   |
| EFA SB 288 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica | 110 890 905                   |

#### Accesorios \*

|                                              |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                  | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Cinta de sierra ❖ Fita da serra, 2.904 mm    | 001 363 702                   |
| Equilibrador elástico ❖                      | 001 620 053                   |
| Compensador de mola, 46-60 kp                |                               |
| Carrera de cable ❖                           | 001 620 053                   |
| Comprimento do cabo, 2,1 m                   |                               |
| Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V | 001 604 507                   |
| Contactador ❖ Contactador, 42 V              | 001 604 101                   |
| Carro de grúa ❖ Carrinho                     | 001 950 252                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

#### EFA SB 288 E Dados técnicos

#### Material fornecido

#### Acessórios \*

**EFA 69****Sierra para esquinar de vibración reducida*****Serra de separação de reduzida vibração***

*Sierra liviana para esquinar  
cerdos y vacas*

*Serra de separação leve  
para suínos e bovinos*

**EFA 69**

- ❖ Completamente cerrada.
- ❖ Potencia de corte aumentada con poco peso.
- ❖ Vibración reducida.
- ❖ En gran medida libre de mantenimiento.
- ❖ Todas las piezas exteriores de materiales resistentes a la corrosión.

- ❖ *Totalmente fechada e impermeável.*
- ❖ *Elevada potência do motor com peso reduzido.*
- ❖ *Reduzida vibração.*
- ❖ *Reduzida manutenção.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*

**EFA 69 Datos técnicos**

|                                        |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|
| Potencia del motor ❖ Potência do motor | 2000 W                       |
| Tensión ❖ Tensão                       | 42 / 230 / 400 V ❖ trifásica |
| Peso ❖ Peso                            | 37 kg                        |
| Tipo de protección ❖ Tipo de protecção | IP 65                        |

**Contenido del envío**

|                      |  |
|----------------------|--|
| Tipo ❖ Tipo          |  |
| EFA 69 / 42 V        |  |
| EFA 69 / 230 / 400 V |  |

**Accesorios \***

|                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Tipo ❖ Tipo                                                                                |  |
| Equilibrador elástico ❖                                                                    |  |
| Compensador de mola, 31-39 kp                                                              |  |
| Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V                                               |  |
| Contactador ❖ Contactador 42 V                                                             |  |
| Engranaje de hoja de sierra para cerdos ❖                                                  |  |
| Folhas de serra com denteação para suínos, 9 mm                                            |  |
| Engranaje de hoja de sierra para vacas ❖ Folhas de serra com denteação para bovinos, 13 mm |  |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

**EFA 69 Dados técnicos**

|                              |
|------------------------------|
| 2000 W                       |
| 42 / 230 / 400 V ❖ trifásica |
| 37 kg                        |
| IP 65                        |

**Material fornecido**

|                               |
|-------------------------------|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| 110 885 800                   |
| 110 885 815                   |

**Acessórios \***

|                               |
|-------------------------------|
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| 001 620 059                   |
| 001 604 507                   |
| 001 604 101                   |
| 003 010 602                   |
| 003 010 601                   |

## EFA Z 28

### Cizalla hidráulica para cuartear

#### Tenaz hidráulica para quartejar



Cizalla para cuartear vacas en empresas medianas a grandes, también para separar cabezas en vacas y cerdos

Tenaz para quartejar bovinos em instalações de média e grande dimensão e também para o corte da cabeça de bovinos e suínos

#### EFA Z 28

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Sin aserrín, sin restos de huesos.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Diferentes cuchillos disponibles para diferentes aplicaciones.
- ❖ Grupo hidráulico a elección, eléctrico o neumático.

- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Sem formação de pó nem fragmentos de ossos.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Várias lâminas disponíveis para diferentes finalidades.*
- ❖ *Agregado hidráulico de funcionamento opcionalmente eléctrico ou pneumático.*

#### EFA Z 28 Datos técnicos

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Longitud de cuchillo ❖ Comprimento da lâmina | 511*/611 mm   |
| Fuerza de cierre ❖ Força de fecho            | máx. 65.500 N |
| Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho            | 3,0 seg.      |
| Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz           | 24 kg         |
| Peso de la bomba ❖ Peso da bomba             | 48 kg         |
| * Versión estándar ❖ * Versão standard       |               |

#### Contenido del envío

|             |
|-------------|
| Tipo ❖ Tipo |
| EFA Z 28    |

#### EFA Z 28 Dados técnicos

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Material fornecido            |             |
| Nr. de pedido ❖ N.º da encom. | 008 009 825 |

#### Accesorios \*

|                                                                                                                |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tipo ❖ Tipo                                                                                                    | Nr. de pedido ❖ N.º da encom. |
| Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖ Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico 400V ❖ trifásico | 001 972 301                   |
| Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖ Agregado hidráulico de accionamiento neumático, 6-8 bar         | 008 007 189                   |
| Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m                                                                 | 008 005 181                   |
| Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 20-30 kp                                                          | 001 620 052                   |
| Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l                                                                      | 001 365 614                   |

\* no contenido en el envío principal ❖ \* não incluído no fornecimento básico

**Schmid & Wezel GmbH & Co.  
Maschinenfabrik**

Maybachstr. 2, D-75433 Maulbronn  
Teléfono +49 (0)70 43/102-0  
Telefax +49 (0)70 43/102-78  
[efa-verkauf@biaxeafa.com](mailto:efa-verkauf@biaxeafa.com)  
[www.efa-germany.com](http://www.efa-germany.com)

**EFA Processing Equipment company**

13308 C Street, NE 68144 Omaha  
Teléfono +1 402 592 / 93 60  
Telefax +1 402 592 / 93 66  
[efa@efa-usa.com](mailto:efa@efa-usa.com)  
[www.efa-germany.com](http://www.efa-germany.com)



**Máquinas para carnicerías  
Máquinas para talhos**



© by EFA



**Herramientas  
neumáticas  
Ferramentas  
pneumáticas**

**Schmid & Wezel GmbH & Co.  
Maschinenfabrik**

Postfach 60, D-75429 Maulbronn  
Maybachstr. 2, D-75433 Maulbronn  
Teléfono +49 (0)70 43 /1 02-0  
Telefax +49 (0)70 43 /1 02-78  
[biac-verkauf@biaxeafa.com](mailto:biac-verkauf@biaxeafa.com)  
[www.biac-germany.com](http://www.biac-germany.com)

**CH  
BIAX Maschinen GmbH**

Industrieplatz  
CH-8212 Neuhausen/Rheinfall  
Teléfono +41 (0)52 /674 79 79  
Telefax +41 (0)52 /674 65 64  
[info@biac.ch](mailto:info@biac.ch)  
[www.biac-schweiz.ch](http://www.biac-schweiz.ch)



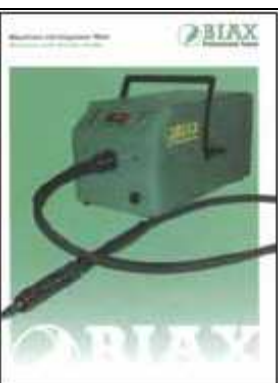
**Husillos puertamuelas y  
herramientas robóticas  
Fusos de trituração e  
ferramentas de robô**



**Herramientas de metal  
duro  
Ferramentas em metal  
duro**

**Schmid & Wezel Hilsbach  
GmbH & Co.**

Breite Straße 38  
D-74889 Sinsheim-Hilsbach  
Teléfono +49 (0)72 60 /91 33-0  
Telefax +49 (0)72 60 /91 33-25  
[biac-hilsbach@biaxeafa.com](mailto:biac-hilsbach@biaxeafa.com)  
[www.biac-germany.com](http://www.biac-germany.com)



**Árboles flexibles  
Veios flexíveis**